Naída S

Aides auditives SuperPower, UltraPower et CRT

Mode d'emploi





PHONAK life is on

Sommaire

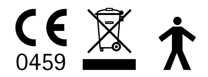
1. Bienvenue

Votre nouvelle aide auditive est un produit Suisse de haute qualité. Elle a été développée par la société Phonak, un des leaders mondiaux de la technologie auditive. Votre aide auditive vous offre la technologie auditive numérique la plus moderne qui soit actuellement disponible sur le marché.

Veuillez lire attentivement ces instructions pour profiter au mieux de toutes les possibilités que votre nouvelle aide auditive peut vous offrir. Correctement utilisée et soigneusement entretenue, vous pourrez profiter de votre aide auditive pendant de nombreuses années.

En cas de questions, veuillez contacter votre audioprothésiste.

Phonak – et la vie s'exprime! www.phonak.com



2. Informations importantes pour la sécurité

Veuillez lire attentivement les informations des pages suivantes avant d'utiliser votre aide auditive.

Une aide auditive ne restaure pas l'audition normale et ne prévient ni n'améliore une perte auditive due à des troubles organiques. Une utilisation épisodique de l'aide auditive ne permettra pas à l'utilisateur d'en ressentir tous les bénéfices. L'utilisation d'une aide auditive n'est qu'une partie de l'adaptation auditive et devra éventuellement être complétée par un entraînement auditif et par une formation à la lecture labiale.

2.1 Identification des risques

⚠ Les aides auditives sont prévues pour amplifier les sons et les transmettre dans les oreilles, afin de compenser une perte auditive. Les aides auditives (spécialement programmées pour chaque perte auditive) ne doivent être utilisées que par les personnes auxquelles elles sont destinées. Elles ne doivent être utilisées par aucune autre personne, car cela risquerait d'endommager leur audition.

⚠ Tout changement ou modification de cet appareil, non expressément approuvé par Phonak, est interdit. De telles modifications pourraient être préjudiciables à votre audition ou endommager l'aide auditive.

⚠ N'utilisez pas les aides auditives dans des zones où des explosions peuvent se produire (mines ou zones industrielles avec danger d'explosion).

⚠ Les piles des aides auditives sont toxiques si elles sont avalées! Ne les laissez pas à la portée des enfants ou des animaux domestiques. En cas d'ingestion, consultez immédiatement votre médecin!

⚠ Si vous ressentez une douleur dans ou derrière l'oreille, si vous constatez une inflammation de l'oreille, une irritation cutanée ou l'accumulation accélérée de cérumen, veuillez en parler avec votre audioprothésiste ou votre médecin.

⚠ Dans de très rares cas, le dôme peut rester dans votre conduit auditif en retirant le tube acoustique de votre oreille. Dans ce cas très improbable, il est vivement recommandé de consulter un médecin qui l'enlèvera en toute sécurité.

2. Informations importantes pour la sécurité

⚠ Les programmes auditifs en mode directionnel atténuent les bruits ambiants. Soyez attentif s.v.p. au fait que des signaux d'alarme ou des bruits venant de l'arrière, une voiture par exemple, seront partiellement ou totalement supprimés.

⚠ Les aides auditives contiennent de petites pièces avec lesquels des enfants peuvent s'étrangler s'ils les avalent. Laissez-les hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin ou un service d'urgence hospitalier.

⚠ Des appareils externes ne peuvent être connectés que s'ils ont été testés selon les normes CEIXXXXX correspondantes. Utilisez exclusivement des accessoires approuvés par Phonak SA.

2.2 Informations sur la sécurité du produit

ⓘ Votre aide auditive est résistante à l'eau, à la transpiration et aux poussières, dans les conditions précisées au chapitre 5. Après avoir été exposée à un de ces agents, l'aide auditive doit être rincée à l'eau claire et séchée, car elle contient des composants électroniques sensibles.

ⓘ N'exposez pas votre aide auditive à de trop fortes températures (ne la laissez jamais derrière une fenêtre ou dans une voiture). N'utilisez jamais de four à micro-ondes ou autre appareil chauffant pour sécher votre aide auditive. Demandez à votre audioprothésiste quelles sont les méthodes de séchage qui conviennent.

ⓘ Laissez le compartiment pile ouvert quand vous n'utilisez pas votre aide auditive, afin que l'humidité puisse s'évaporer. Veillez à sécher complètement votre aide auditive après emploi. Rangez votre aide auditive dans un endroit sûr, sec et propre.

ⓘ Ne faites pas tomber votre aide auditive! Un choc sur une surface dure pourrait l'endommager.

ⓘ Utilisez toujours des piles neuves dans votre aide auditive. Vous pouvez rendre les piles usagées à votre audioprothésiste.

ⓘ Retirez la pile si vous n'utilisez pas votre aide auditive pendant une longue période.

ⓘ Les rayons X (par ex. imagerie médicale CT, IRM) peuvent sérieusement affecter le fonctionnement correct de votre aide auditive. Nous vous recommandons de la retirer avant de passer une radio et de la laisser en dehors de la salle d'examen.

ⓘ N'utilisez pas votre aide auditive dans les lieux où il est interdit d'employer des appareils électroniques.

3. Description de l'aide auditive

Les instructions d'utilisation suivantes s'appliquent à trois modèles d'aides auditives: les aides auditives **UltraPower** (UP), **SuperPower** (SP) et à **écouteur intraconduit** (CRT = Canal Receiver Technology).

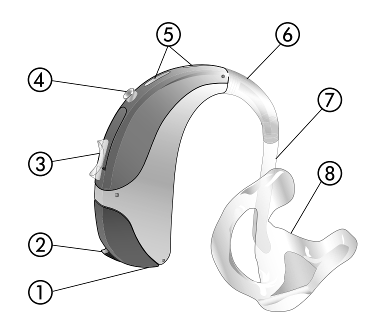
Les différents modèles d'aides auditives peuvent s'adapter avec toute une variété d'embouts.

Dans les pages suivantes, les dessins vous permettront d'identifier l'aide auditive et l'embout que vous utilisez.

Votre audioprothésiste vous indiquera de quel type de pile vous avez besoin pour votre aide auditive.

Modèles UltraPower et SuperPower

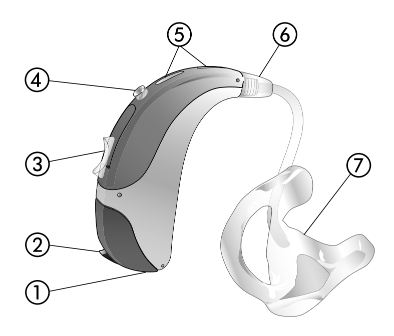
Option A: avec embout classique



1. Identification Droite ou Gauche (droite = rouge, gauche = bleu)
2. Compartiment pile avec marche/arrêt
3. Contrôle du volume
4. Commutateur de programme
5. Entrées du microphone avec protecteur contre le vent et les impuretés
6. Coude/Sortie du son
7. Tube acoustique
8. Embout classique

Modèles UltraPower et SuperPower

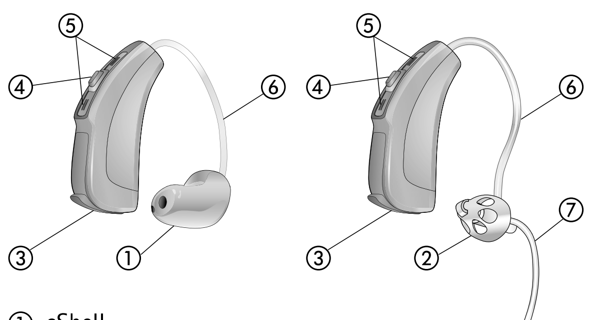
Option B: Tube fin puissant avec embout classique



① Identification Droite ou Gauche (droite = rouge, gauche = bleu)
② Compartiment pile avec marche/arrêt
③ Contrôle du volume
④ Commutateur de programme
⑤ Entrées du microphone avec protecteur contre le vent et les impuretés
⑥ Tube fin puissant
⑦ Embout classique

Modèle CRT

Option A: avec cShell **Option B: avec dôme**



① cShell
② Dôme
③ Compartiment pile avec marche/arrêt
④ Bouton poussoir
⑤ Entrées du microphone avec protection
⑥ Sortie du son
⑦ Pièce de rétention

4. Instructions étape par étape pour l'utilisation de l'aide auditive

Le chapitre suivant vous donne des instructions étape par étape sur la façon d'utiliser votre aide auditive. Veuillez suivre scrupuleusement ces étapes. Les détails repérés en vert sur les dessins concernent tout particulièrement l'étape décrite.

Etape 1. Découvrez votre aide auditive

Prenez l'aide auditive dans la main et essayez ses réglages. Cela vous en facilitera la perception et la manipulation quand vous la porterez.

Modèles UltraPower et SuperPower

Pour augmenter le volume sonore, pressez le contrôle du volume vers le haut. Pour diminuer le volume sonore, pressez le contrôle du volume vers le bas *(fig. 1a)*.

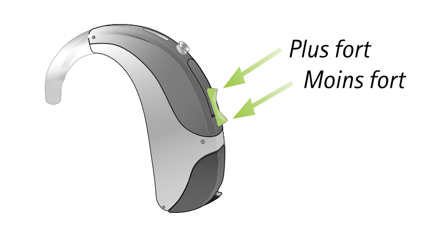


Fig. 1a

Pour changer de programme auditif, pressez le commutateur de programmes *(fig. 1b)*.



Fig. 1b

Modèles CRT

Votre audioprothésiste peut configurer la touche (bouton poussoir) de votre aide auditive, soit comme un contrôle du volume, soit comme un commutateur de programmes.

Pour augmenter le volume sonore, pressez sur la touche de votre aide auditive droite. Pour diminuer le volume sonore, pressez sur la touche de votre aide auditive gauche *(fig. 1c)*.

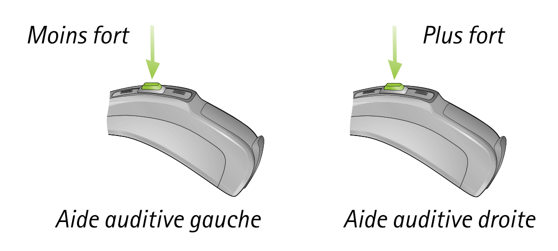


Fig. 1c

Pour changer de programme auditif, pressez le commutateur de programmes indiqué *(Fig. 1d)*.

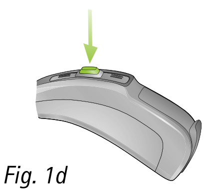


Fig. 1d

Etape 2. Préparation de la pile

Retirez l'adhésif de protection de la nouvelle pile *(fig. 2)*. Pour l'activer, attendez environ deux minutes avant de la mettre en place.

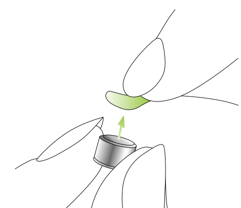


Fig. 2

Etape 3. Mise en place de la pile

Prenez l'aide auditive dans la main *(fig. 3a / 3c)* et ouvrez le compartiment pile. Insérez la pile de telle sorte que son symbole + soit visible *(Fig. 3b / 3d)*.

Modèles UP et SP

Modèles CRT

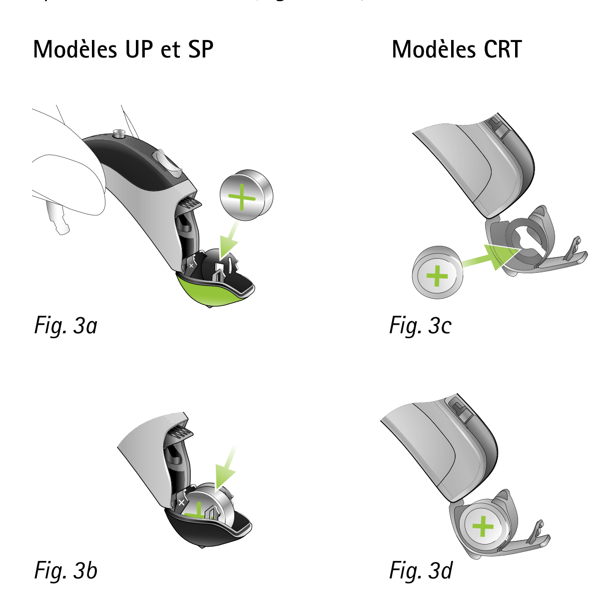


Fig. 3a

Fig. 3c

Fig. 3b

Fig. 3d

Etape 4. Mise en marche de l'aide auditive

Mettez l'aide auditive en marche en fermant son compartiment pile *(Fig. 4a/b)*.

Modèles UP et SP

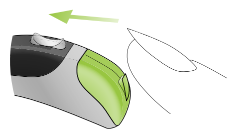


Fig. 4a

Modèles CRT

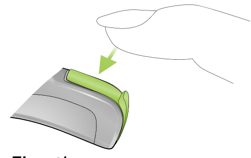


Fig. 4b

ⓘ **Ouvrez et fermez le compartiment pile avec soin, sans forcer.**

ⓘ **Si vous sentez la moindre résistance en fermant le compartiment pile, vérifiez si la pile est correctement insérée et dans le bon sens. Si la pile est placée à l'envers, l'aide auditive ne fonctionnera pas et le compartiment pile risque d'être endommagé.**

L'aide auditive a maintenant été mise en marche. Elle peut prendre jusqu'à 15 secondes avant de commencer à fonctionner.
(Quand vous portez l'aide auditive, vous entendez un signal acoustique).

Etape 5. Mise en place de l'aide auditive

Cette étape vous montre comment mettre correctement en place l'aide auditive Ces instructions s'appliquent aux **modèles UltraPower, SuperPower** et **CRT.** Le type d'embout conditionne la façon d'insérer l'aide auditive.

ⓘ **Chaque aide auditive est programmée individuellement pour votre oreille droite ou gauche. Il faut d'abord identifier les appareils droit et gauche, afin de pouvoir mettre votre aide auditive en place dans la bonne oreille.**

Etape 5.1 Identification des aides auditives pour les oreilles droite et gauche.

Code de couleur:
droite = rouge
gauche = bleu

Modèles UP et SP

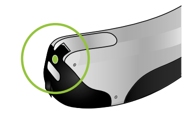


Fig. 5a

Modèles CRT

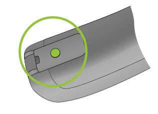


Fig. 5b

Etape 5.2 Mise en place d'un modèle UltraPower ou SuperPower avec embout classique

Saisissez votre embout pour l'oreille droite (repère rouge sur l'aide auditive, voir étape 5.1) entre le pouce et l'index de la main droite *(fig. 5c)*.

Portez l'embout jusqu'à votre oreille *(fig. 5c)*. Introduisez la portion du conduit de l'embout dans votre conduit auditif (la partie dans le cercle vert, fig. 5c). Placez ensuite l'aide auditive derrière votre oreille *(fig. 5d)*. Puis placez la partie supérieure de l'embout dans la partie supérieure de la conque de votre oreille *(fig. 5e)*.

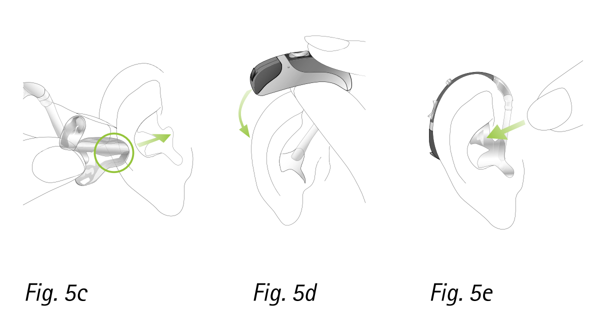


Fig. 5c *Fig. 5d* *Fig. 5e*

Si vous avez des difficultés pour mettre en place l’aide auditive, tirez légèrement le lobe de votre oreille vers le bas avec l’autre main. Ceci ouvre un peu plus le conduit auditif et vous pourrez insérer l’embout par de petits mouvements de rotation jusqu’à ce qu’il soit bien placé.

Vérifiez la position en passant votre doigt sur la conque de votre oreille. Si l’aide auditive est bien placée, vous sentirez sous votre doigt le contour de la conque et non l’aide auditive *(fig. 5f)*. Au début, aidez-vous d'un miroir pour ce contrôle.

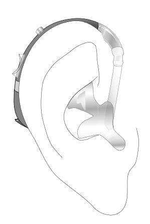


Fig. 5f

Vous avez réussi à mettre en place votre aide auditive droite. Mettez maintenant en place de la même façon votre aide auditive gauche (repère bleu, voir étape 5.1).

Etape 5.3 Mise en place d'un modèle UltraPower ou SuperPower avec tube fin puissant et embout classique

Suivez les instructions de l'étape 5.2, car la procédure est identique.

Etape 5.4 Mise en place d'un modèle CRT avec cShell

De la main droite, placez votre aide auditive droite (repère rouge, voir étape 5.1) derrière votre oreille droite *(fig. 5g)*. Prenez le tube entre le pouce et l'index. Introduisez la cShell suffisamment profondément dans votre conduit auditif pour que le tube soit bien à plat sur votre oreille *(fig. 5h)*.

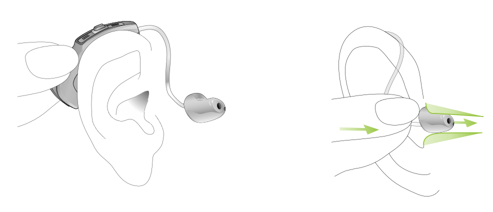


Fig. 5g *Fig. 5h*

Si vous avez des difficultés pour mettre en place l'aide auditive, tirez légèrement le lobe de votre oreille vers le bas avec l'autre main. Ceci ouvre un peu plus le conduit auditif et vous pourrez insérer l'embout par de petits mouvements de rotation jusqu'à ce qu'il soit bien placé.

Vous avez réussi à mettre en place votre aide auditive droite. Mettez maintenant en place de la même façon votre aide auditive gauche (repère bleu, voir étape 5.1).

Etape 5.5 Mise en place d'un modèle CRT avec dôme

Suivez les instructions de l'étape 5.4, car la procédure est identique. Si votre aide auditive a une pièce de rétention, pressez-la dans la conque de votre oreille pour bien maintenir le dôme dans le conduit auditif *(fig. 5i)*.

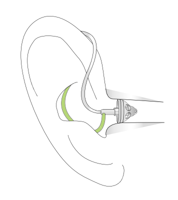


Fig. 5i

Etape 6. Réglage sur l'oreille du contrôle du volume

Etape 6.1 Réglage sur l'oreille du contrôle du volume d'un modèle UltraPower ou SuperPower

Pour augmenter le volume sonore, pressez le contrôle du volume vers le haut. Pour le diminuer, pressez le contrôle du volume vers le bas à l'aide de votre index. Maintenez délicatement l'aide auditive à l'aide de votre pouce *(fig. 6a)*.

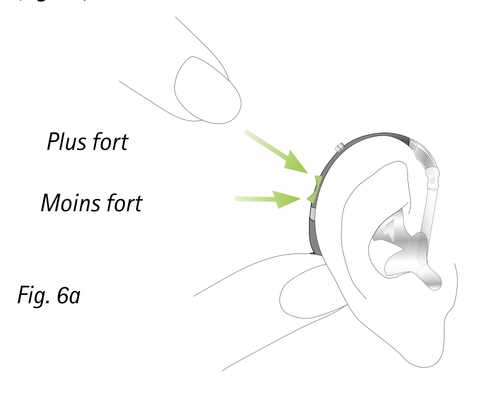


Fig. 6a

Etape 6.2 Réglage sur l'oreille du contrôle du volume d'un modèle CRT

Votre audioprothésiste peut configurer la touche (bouton poussoir) de votre aide auditive, soit comme un contrôle du volume, soit comme un commutateur de programmes.

Pour augmenter le volume sonore, pressez sur la touche de votre aide auditive droite. Pour diminuer le volume sonore, pressez sur la touche de votre aide auditive gauche. Maintenez délicatement l'aide auditive à l'aide de votre pouce *(fig. 6b)*.

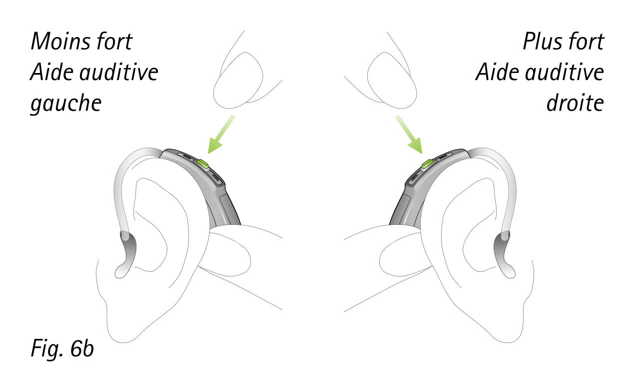


Fig. 6b

Etape 7. Sélection sur l'oreille d'un programme auditif

Etape 7.1 Sélection sur l'oreille du programme auditif d'une aide auditive SuperPower ou UltraPower

Pour sélectionner ou changer un programme auditif, pressez le commutateur de programmes *(fig. 7a)*.

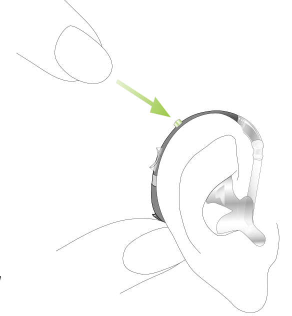


Fig. 7a

En pressant à nouveau le commutateur, vous commuterez dans le programme suivant.
Un signal acoustique confirme la commutation. Le signal acoustique n'est audible que si l'aide auditive est en marche et que vous la portez correctement sur l'oreille.

Etape 7.2 Sélection sur l'oreille du programme auditif d'une aide auditive CRT

Votre audioprothésiste peut configurer la touche (bouton poussoir) de votre aide auditive, soit comme un contrôle du volume, soit comme un commutateur de programmes.

Pour sélectionner ou changer un programme auditif, pressez le commutateur de programmes *(fig. 7b)*.

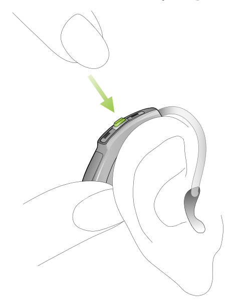


Fig. 7b

En pressant à nouveau le commutateur, vous commuterez dans le programme suivant. Un signal acoustique confirme la commutation. Le signal acoustique n'est audible que si l'aide auditive est en marche et que vous la portez correctement sur l'oreille.

Etape 8. Retirer l'aide auditive

Etape 8.1 Retirer un système auditif UltraPower ou SuperPower avec **embout classique**

Prenez l'aide auditive derrière votre oreille (ne pas toucher le tube!) et faites-la passer au-dessus du pavillon de votre oreille, puis lâchez-la doucement *(fig. 8a)*.

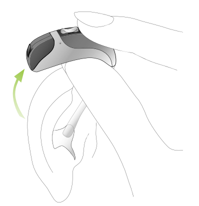


Fig. 8a

Saisissez l'embout (pas le tube!) dans votre oreille entre le pouce et l'index et retirez-le délicatement de votre oreille *(fig. 8b)*.

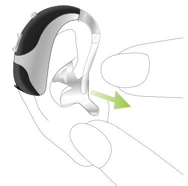


Fig. 8b

Etape 8.2 Retirer un système auditif UltraPower ou SuperPower avec **tube fin puissant et embout classique**

Suivez les instructions de l'étape 8.1, car la procédure est identique.

Etape 8.3 Retirer un modèle CRT avec cShell

Saisissez l'aide auditive par le tube acoustique et retirez-la soigneusement de votre oreille *(fig. 8c)*.

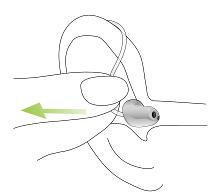


Fig. 8c

Etape 8.4 Retirer un modèle CRT avec dôme

Suivez les instructions de l'étape 8.3, car la procédure est identique.

⚠ **Dans de très rares cas, le dôme peut rester dans votre conduit auditif en retirant le tube acoustique de votre oreille. Dans ces cas très improbables, il est vivement recommandé de consulter un médecin qui l'enlèvera en toute sécurité.**

Etape 9. Mise à l'arrêt de l'aide auditive

Pour arrêter votre aide auditive, ouvrez le compartiment pile *(fig. 9a/9b)*.

Modèles UP et SP **Modèle CRT**

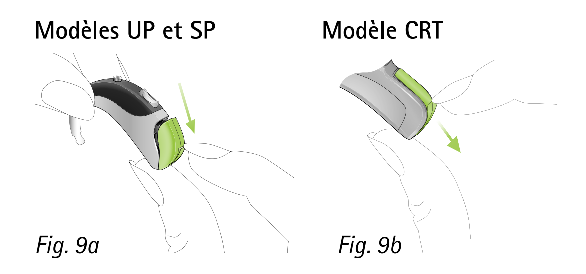


Fig. 9a *Fig. 9b*

Etape 10. Remplacement de la pile

Votre aide auditive vous indiquera par un signal acoustique que sa pile est presque vide et doit être remplacée rapidement. Vous disposez alors d’environ 30 minutes (parfois plus) pour remplacer la pile. Le signal d’indication d’usure de la pile est répété toutes les demi-heures. Nous vous recommandons d’avoir toujours une pile de rechange sous la main.

ⓘ **Contrairement aux habitudes, l’utilisation d’un testeur de pile n’est pas recommandée dans les applications pédiatriques et chez les utilisateurs d’appareils UltraPower et SuperPower. Le testeur de pile pourrait indiquer que la pile est encore bonne, alors que sa tension est inférieure à la valeur requise pour que l’appareil fonctionne correctement.**

ⓘ **Pour une utilisation optimale des piles, nous vous recommandons d’en estimer la durée de vie quand vous commencez à utiliser votre aide auditive.**

Etape 11. Remplacement de la pile avec verrouillage de sécurité du compartiment pile

Si nécessaire, pour des raisons de sécurité, toutes les aides auditives Naída S peuvent être équipées en option d'un système de verrouillage du compartiment pile. Les aides auditives **UltraPower** et **SuperPower** utilisent le même type de verrouillage, décrit dans l'étape 11.1. Les aides auditives CRT utilisent un type différent de verrouillage, décrit dans l'étape 11.2.

Etape 11.1 Remplacement de la pile des modèles UltraPower et SuperPower avec compartiment pile de sécurité

Après avoir ouvert le compartiment pile, tirez la petite languette verte en plastique avec l'ongle *(fig. 11a)* et poussez-la vers le haut *(fig. 11 b)*. La pile ne peut être mise en place que si la languette est dans cette position *(fig. 11b)*.



Fig. 11a

Fig. 11b

Vous pouvez maintenant retirer la pile usée et en placer une neuve *(fig. 11c)*.



Fig. 11c

Replacez la languette en plastique sur la pile *(fig. 11d)* de telle sorte qu'elle soit bien plaquée contre elle. Verrouillez la pile en poussant la languette avec le doigt en direction de l'aide auditive *(fig. 11e).* Avant de refermer le compartiment pile, vérifiez que la languette en plastique est verrouillée en bonne position et que la pile est sécurisée.



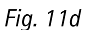


Fig. 11d



Fig. 11e

Etape 11.2 Remplacement de la pile des modèles CRT avec compartiment pile de sécurité

Après avoir ouvert le compartiment pile, poussez la pile hors de son compartiment à l'aide d'un stylo *(fig. 11f)*. Mettez en place une nouvelle pile, de telle sorte que son symbole + soit visible *(fig. 11g)*. Avant de refermer le compartiment de pile, assurez-vous que la pile est bien positionée, et en dessous de la languette en plastique. *(fig. 11h)*.

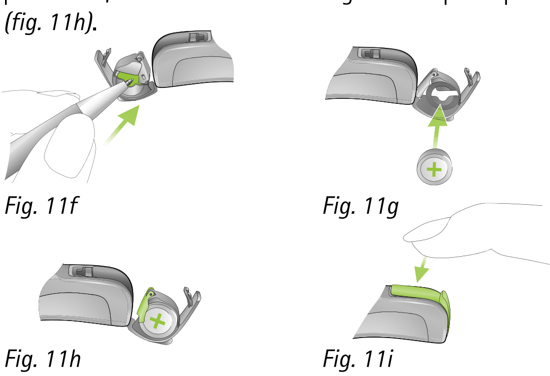


Fig. 11f

Fig. 11g

Fig. 11h

Fig. 11i

Refermez le compartiment pile. La pile est maintenant verrouillée à sa place et sécurisée *(Fig. 11i)*.

5. Entretien et maintenance

Un entretien de routine régulier de votre aide auditive contribuera à ce qu'elle délivre longtemps d'excellentes performances.

Veuillez suivre les directives suivantes:

Informations générales
Retirez votre aide auditive avant d'utiliser des sprays pour les cheveux ou des produits de maquillage, car ces produits pourraient l'endommager.

Ne jamais laver ou nettoyer le protecteur contre le vent et les impuretés (voir chapitre 3), car cela lui ferait perdre ses caractéristiques acoustiques spéciales.

Naída S est résistant à l'eau!
Les aides auditives Naída S sont résistantes à l'eau, à la transpiration et aux impuretés dans les conditions ci-dessous:

- Le compartiment pile est complètement fermé. Assurez-vous qu'aucun corps étranger, tel qu'un cheveu, n'est pris dans le compartiment pile quand il est fermé.

- Après avoir été exposée à de l'eau, de la transpiration ou de la poussière, l'aide auditive doit être nettoyée et séchée.
- L'aide auditive est utilisée et entretenue conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

ⓘ Les aides auditives Naída S équipées soit du récepteur FM intégré dans le design, soit du compartiment pile avec verrouillage de sécurité, sont également résistantes à l'eau.

ⓘ Les aides auditives Naída S équipées d'un compartiment pile permettant d'utiliser un sabot audio et un récepteur FM universel ne sont plus résistantes à l'eau.

ⓘ Utiliser votre aide auditive au voisinage de l'eau risque de freiner le flux d'air pénétrant dans la pile, ce qui peut arrêter l'appareil. Si l'appareil cesse de fonctionner après avoir été au contact de l'eau, consultez les instructions de dépannage du chapitre 6.

Pour les modèles UltraPower et SuperPower

ⓘ Ne jamais immerger votre aide auditive dans de l'eau ou tout autre liquide.

ⓘ Retirez toujours votre aide auditive avant de vous doucher, de vous baigner ou de nager. Elle n'est conçue pour aucune activité de plongée ou de natation.

Pour les modèles CRT

ⓘ Votre aide auditive est résistante à une immersion temporaire dans l'eau, mais vous devez toujours retirer votre aide auditive avant de faire de la plongée, du ski nautique ou toute autre activité au cours de laquelle elle pourrait être immergée longtemps ou soumise à des contraintes excessives.

Chaque jour
Examinez s'il y a des traces de cérumen ou d'humidité sur l'embout et le tube. Nettoyez les surfaces avec un chiffon non pelucheux. N'utilisez jamais d'agents de nettoyage tels que détergent, lessive, savon, etc. pour nettoyer votre aide auditive. Si votre aide auditive a besoin d'un nettoyage intensif, demandez conseil à votre audioprothésiste qui vous renseignera sur des filtres ou des capsules déshydratantes.

Chaque semaine
Nettoyez l'embout avec un tissu doux et humide ou avec une lingette de nettoyage spéciale pour les aides auditives. Votre audioprothésiste vous donnera volontiers des instructions de maintenance plus approfondies et des conseils de nettoyage plus détaillés.

Chaque mois
Examinez si votre tube acoustique change de couleur, durcit ou se fendille. Si c'est le cas, le tube doit être remplacé. Veuillez consulter votre audioprothésiste.

6. Dépannage

Les aides auditives sont plus faibles que d'habitude / sont muettes
Commencez par vérifier si vous pouvez augmenter le niveau sonore avec le contrôle du volume. Puis examinez s'il y a des résidus de cérumen dans le tube et dans l'embout et nettoyez-les si nécessaire. Vérifiez si la pile est correctement placée, dans le bon sens, et remettez-la si nécessaire. S'il n'y a pas d'amélioration, remplacez la pile. Si le problème subsiste, contactez votre audioprothésiste.

L'aide auditive cesse de fonctionner après être entrée en contact avec de l'eau

- **Pour les modèles UltraPower et SuperPower**
  Ouvrez le compartiment pile, essuyez le boîtier et l'intérieur du compartiment pile avec un tissu doux ou une lingette et remplacez la pile. Si le problème subsiste, contactez votre audioprothésiste.
- **Pour un modèle CRT**
  Rincez l'aide auditive à l'eau fraiche et essuyez-la à l'aide d'un tissu doux ou d'une lingette. Ouvrez le compartiment pile, laissez l'aide auditive sécher et remplacez la pile. Si l'aide auditive est équipée d'une cShell, nettoyez ou remplacez le système anti-cérumen de la cShell. Si le problème subsiste, contactez votre audioprothésiste.

La pile s'use trop vite
Mettez une pile neuve et notez exactement combien de temps elle dure. Donnez cette information à votre audioprothésiste qui pourra alors vous aider et vous conseiller.

Bruits de grésillement ou de bourdonnement
Vérifiez si le tube et l'embout sont bien exempts de résidus de cérumen. Contrôlez l'état du tube (changement de couleur, durcissement, fentes) et contactez votre audioprothésiste pour le remplacer, si nécessaire.

Sifflements
Vérifiez si l'embout est correctement et fermement adapté. Si c'est le cas mais que le problème subsiste, veuillez consulter votre audioprothésiste.

Douleur ou inflammation dans votre oreille
Retirez l'aide auditive et consultez votre audioprothésiste. Si le problème semble sérieux, veuillez contacter votre médecin.

7. Accessoires Sans Fil et Systèmes FM

7.1 Accessoires Sans Fil

Phonak a développé une large gamme d'accessoires sans fil qui vous permettent d'utiliser au mieux et de contrôler discrètement votre aide auditive. Ce sont, par exemple, des télécommandes, des modules de connexion au téléviseur ou à l'ordinateur entre autres. Dans cette gamme de produits se trouvent aussi des programmes et accessoires qui peuvent vous aider à téléphoner plus facilement et plus confortablement.

7.2 Systèmes FM

Informations générales
Les systèmes FM sont des systèmes de radiocommunication sans fil composés d'un émetteur et d'un récepteur. L'émetteur est placé à proximité de la source sonore (par exemple, radio, télévision, lecteurs). Le son est transmis directement, en toute clarté, dans l'aide auditive sous forme d'ondes radio insensibles aux perturbations dues aux bruits ambiants ou aux échos.

Phonak est le leader de la communication FM. Veuillez consulter votre audioprothésiste pour pouvoir bénéficier des avantages de ces systèmes radio high-tech.

Si vous utilisez déjà un système FM et que vous souhaitez plus d'informations sur son utilisation, veuillez consulter les modes d'emploi de l'émetteur et du récepteur correspondants.

Pour toute information complémentaire, veuillez visiter le site www.phonak.com ou vous adresser à votre audioprothésiste.

7.2.1 Description du système FM

Deux modèles de récepteurs FM sont décrits dans les pages suivantes: le **récepteur FM intégré dans le design** et le **récepteur FM universel avec sabot audio.**

Dans les pages suivantes, les dessins vous permettront d'identifier le système FM que vous utilisez.

7.2.2 Récepteur FM intégré dans le design

Modèles UP et SP

Modèles CRT

① Aide auditive
② Récepteur FM intégré dans le design

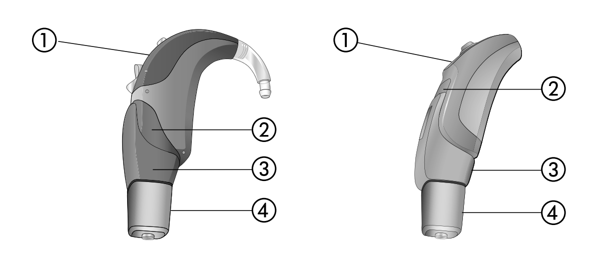
Quand le récepteur FM intégré dans le design est connecté à l'aide auditive, celle-ci offre les mêmes fonctions et s'utilise de la même façon qu'en l'absence du récepteur FM (voir chapitre 4).

ⓘ **Votre audioprothésiste a déjà préparé votre aide auditive pour l'utiliser avec le récepteur FM intégré dans le design. Vous ne pouvez pas déconnecter le récepteur FM intégré dans le design. Veuillez vous adresser à votre audioprothésiste pour toute information complémentaire.**

Naída S avec le récepteur intégré dans le design est résistant à l'eau. Pour toute information complémentaire sur la résistance à l'eau, veuillez vous reporter au chapitre 5.

7.2.3 Sabot audio avec récepteur FM universel

Modèles UP et SP **Modèles CRT**



① Aide auditive
② Compartiment pile
③ Sabot audio pour le récepteur FM universel
④ Récepteur FM universel

Quand le récepteur FM universel est connecté à l'aide auditive, celle-ci offre les mêmes fonctions et s'utilise de la même façon qu'en l'absence du récepteur FM (voir chapitre 4).

ⓘ Naída S utilisé avec le sabot audio et le récepteur FM universel n'est pas résistant à l'eau. Veuillez vous adresser à votre audioprothésiste pour toute information complémentaire.

Montage du sabot audio sur l'aide auditive
Votre audioprothésiste a déjà préparé votre aide auditive pour l'utiliser avec un récepteur FM universel.
Les figures 7.1 à 7.5 représentent les modèles **UltraPower** et **SuperPower.** La procédure est la même avec un modèle **CRT.**

Pour fixer le sabot audio, prenez l'aide auditive entre le pouce et l'index d'une main et le sabot audio dans l'autre main. Poussez le sabot audio contre le bas de l'aide auditive. Faites concorder les rainures de l'aide auditive et celles du sabot audio *(Fig. 7.1)*.

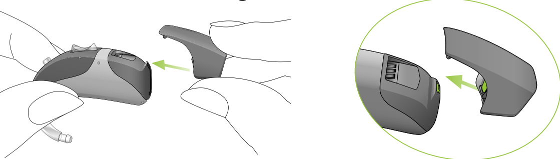


Fig. 7.1

Poussez le sabot audio vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place *(fig. 7.2).* Le sabot audio est maintenant correctement fixé sur l'aide auditive. Un récepteur FM universel peut alors être connecté.

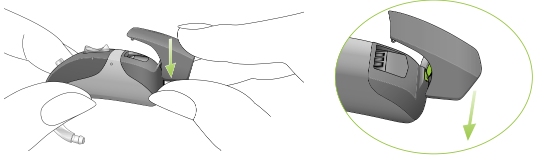


Fig. 7.2

Montage du récepteur FM universel sur le sabot audio
Connectez le récepteur FM universel au sabot audio en enfichant les trois broches du récepteur FM universel dans les trois contacts du sabot audio. Le récepteur FM universel est correctement connecté quand il s'est bien enclenché en place *(fig. 8.3).* Veuillez consulter le mode d'emploi du récepteur correspondant.

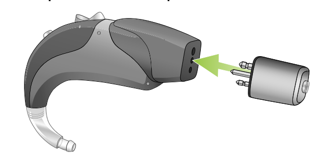


Fig. 7.3

ⓘ Pour que la FM soit immédiatement active quand elle est nécessaire, Phonak recommande de laisser le récepteur FM universel un place, même quand il n'est pas utilisé.

Démontage du sabot audio de l'aide auditive
Pour retirer le sabot audio, prenez l'aide auditive entre le pouce et l'index et tirez vers l'arrière le système de verrouillage du sabot audio *(fig. 7.4)*.

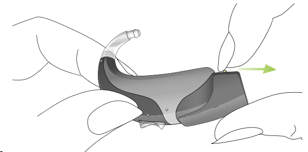


Fig. 7.4

Simultanément, tirez l'aide auditive vers le haut avec l'autre main *(fig. 7.5)*. Le sabot audio est maintenant retiré de l'aide auditive.

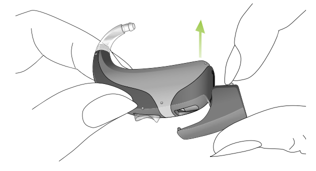


Fig. 7.5

8. Service et garantie

8.1 Garantie locale

Veuillez vous renseigner auprès de l'audioprothésiste chez qui vous avez acheté votre aide auditive, sur les termes de la garantie locale.

8.2 Garantie internationale

Phonak offre une garantie internationale limitée d'un an, valable à compter de la date d'achat. Cette garantie limitée couvre les défauts de fabrication et les pièces défectueuses de l'aide auditive elle-même, mais d'aucun de ses accessoires tels que les piles, les tubes, les embouts ou les écouteurs externes. La garantie ne peut entrer en vigueur que sur présentation d'une preuve d'achat.

La garantie internationale n'aliène aucun des droits légaux dont vous pouvez bénéficier selon votre législation nationale régissant la vente de produits de consommation.

8.3 Limitation de la garantie

La garantie ne couvre aucun dommage résultant d'une mauvaise manipulation ou d'un défaut d'entretien, de l'exposition à des agents chimiques, ou de contraintes excessives. La garantie est nulle et caduque en cas de dommages causés par un tiers ou par un centre de service non autorisé. Cette garantie n'inclut aucun des services fournis par un audioprothésiste dans son centre.

8.4 Garantie légale (France)

La société Phonak reste tenue de la garantie légale contre les conséquences des défauts ou vices cachés de la chose vendue.

Num. de série (côté gauche):

____

Num. de série (côté droit):

____

Date d'achat:

____

Audioprothésiste autorisé (cachet / signature):

____

9. Informations sur la conformité

Europe:

Déclaration de conformité
Par la présente, Phonak SA déclare que ce produit Phonak satisfait aux exigences essentielles de la directive 93/42/CEE relative aux appareils médicaux ainsi qu'à la directive R&TTE 1999/5/CE concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications.
Le texte complet de la déclaration de conformité peut être obtenu chez le fabricant ou le représentant local de Phonak dont l'adresse figure dans la liste des distributeurs internationaux de Phonak, sur www.phonak.com.

Australie:

Numéro de code fournisseur  15398

Nouvelle-Zélande:

Numéro de code fournisseur Z1285

Les aides auditives décrites dans ce mode d'emploi sont certifiées sous:

Modèles UP: Naída S IX UP, Naída S V UP, Naída S III UP
Modèles SP: Naída S IX SP, Naída S V SP, Naída S III SP

USA	FCC ID:	KWC-WHSBTE1
Canada	IC:	2262A-WHSBTE1

Modèles CRT: Naída S CRT IX, Naída S CRT V, Naída S CRT III

USA	FCC ID:	KWC-WHSSAN1
Canada	IC:	2262A-WHSSAN1

Notification 1:
Cet appareil est en conformité avec la section 15 des règlements FCC et avec la norme RSS-210 de l'industrie du Canada. L'utilisation est soumise aux conditions suivantes:

1)Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nocives
2)Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences pouvant engendrer un fonctionnement indésirable.

Notification 2:

Tout changement ou modification fait(e) à cet appareil et non expressément approuvé(e) par Phonak peut annuler l'autorisation pour l'utilisateur de faire fonctionner l'appareil.

Notification 3:
Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limitations prévues pour un appareil numérique de catégorie B défini par la section 15 du règlement de la FCC et de l'ICES-003 de l'industrie du Canada. Ces limitations sont stipulées aux fins de procurer une protection raisonnable contre les interférences gênantes en installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et diffuse des ondes radio et, s'il n'est pas installé et utilisé en conformité avec les instructions dont il fait l'objet, peut causer des interférences gênantes sur les communications radio. Il n'y a cependant pas de garantie qu'une interférence ne se produira pas dans une installation particulière. Si cet appareil produit des interférences gênantes sur les réceptions radio et télévisées, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'appareil, l'utilisateur est invité à tenter de les supprimer avec une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance séparant l'appareil du récepteur.
- Connecter l'appareil à un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté.
- Contacter le revendeur de l'appareil ou un installateur radio/TV qualifié.

10. Informations et explication des symboles



Avec le symbole CE, Phonak SA confirme que ce produit Phonak – y compris ses accessoires – satisfait aux exigences de la Directive Dispositifs Médicaux 93/42/CEE sur les appareils médicaux et de la directive R&TTE 1999/5/CE sur les émetteurs de radio et de télécommunication. Les chiffres placés sous le symbole CE correspondent aux codes des institutions certifiées consultées pour les directives ci-dessus.



Ce symbole indique que les produits décrits dans ce mode d'emploi respectent les exigences pour un appareil de Type B de la norme EN 60601-1. La surface de l'aide auditive est spécifiée comme appareil de Type B.

	Etiquette de conformité CEM et radiocommunications en Australie.
	Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur lise et tienne compte des informations importantes de ce mode d'emploi.
	Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur veille aux précautions importantes signalées dans ce mode d'emploi.
	Information importante pour la manipulation et la sécurité du produit.
Conditions de fonctionnement	Sauf indication contraire signalée dans ce mode d'emploi, le produit est conçu de telle sorte qu'il fonctionne sans problèmes ni restrictions s'il est utilisé comme prévu.

Conditions de stockage	Température: -20° à +60° Celsius (-4° à +140° Fahrenheit). Humidité: 0% à 70%, si l'appareil n'est pas utilisé. Voir les instructions du chapitre 2.2 concernant le séchage de l'aide auditive après emploi. Pression atmosphérique: 200 hPa à 1500 hPa.
	Le symbole représentant une poubelle barrée indique que cette aide auditive, quand elle sera usagée ou si elle est inutilisée, ne devra pas être considérée comme un déchet ménager mais rapportée aux points de collecte pour le recyclage des équipements électroniques, ou donnée à votre audioprothésiste qui la jettera de façon appropriée. Eliminer ce produit dans les règles protègera l'environnement et la santé.

Fabricant:
Phonak SA
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Suisse

Représentant UE:
Phonak GmbH
D-70736 Fellbach-Oeffingen
Allemagne

www.phonak.com







029-1061-04/V2.00/2012-01/A+W/FO Printed in Switzerland